

THEATRE DU RIDEAU VERT

direction

Yvette Brind'Amour - Mercedes Palomino

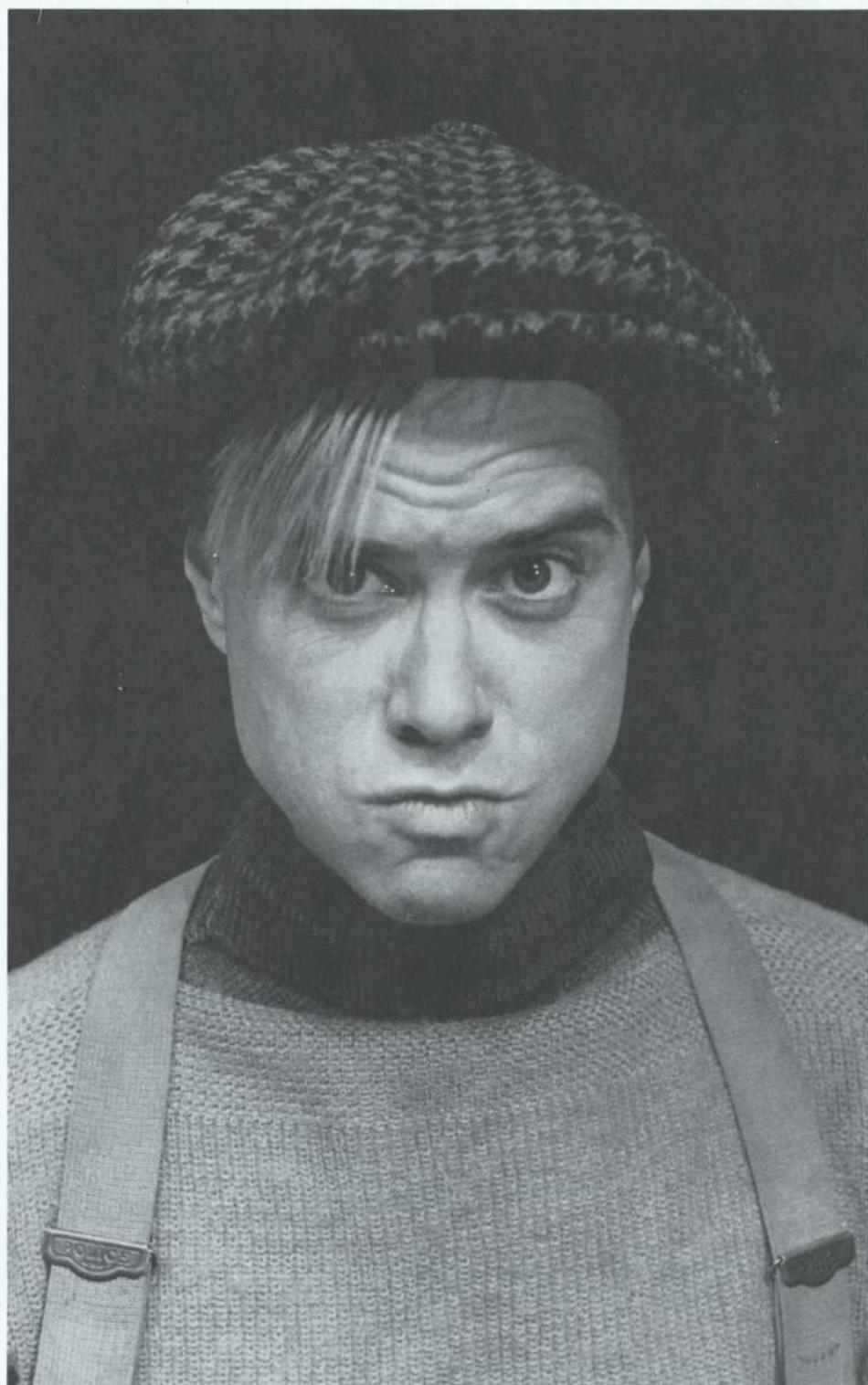
SAISON 89/90



les fridolinades II

Gratien Gélinas

Revue théâtre, volume 41, no 2, 15 novembre 1989



Le rire d'hier est aussi bon aujourd'hui

Cher public,

À l'automne 1987, *Les Fridolinades* de Gratien Gélinas, rythmées par Denise Filiatrault et servies par une équipe de comédiens fringants issus d'une nouvelle génération de comiques, récoltaient un véritable triomphe. Le spectacle rappelait et confirmait l'importance de Gratien Gélinas en tant que revuiste, entre autres, et faisait découvrir à un jeune public tout un pan de notre histoire sociale et théâtrale. Sans tomber dans le piège de l'actualisation, Denise Filiatrault a su tendre des ponts entre la réalité d'hier et celle d'aujourd'hui et démontrer que même si les années passent, les sentiments restent et les problèmes humains ne changent pas beaucoup.

Le public a été ravi de retrouver ou de rencontrer pour la première fois Fridolin, « le gavroche à l'œil de lynx », qui dit tout haut ce que l'on pense tout bas, et qui jette sur l'actualité un regard de lucidité teinté d'ironie. Tout le monde a craqué pour ce bon patriote pacifiste doué d'un sens de l'observation hors du commun, ami de la formule percutante ; tout le monde a été conquis par les saynètes hilarantes tournant des pages d'hier dont on saisit toute la charge encore aujourd'hui.

Le succès des premières *Fridolinades* commandait une suite. La voici donc, encore une fois menée par Denise Filiatrault et son équipe de jeunes et talentueux comédiens. **Les Fridolinades II** mettent en lumière d'autres sketches puisés dans le vaste répertoire légué par Gratien Gélinas, une collection de scènes de la vie courante qui nous rappellent que les années 1940 ne sont pas si loin...

Nous vous souhaitons une soirée des plus divertissantes.

Yvette Brind'Amour

Mercedes Palomino

Gratien Gélinas

À couper le souffle

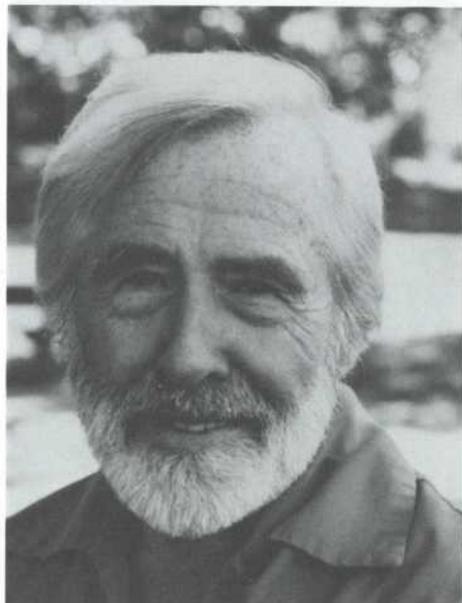


La Ford Thunderbird Supercoupe 1989, la voiture de l'année *Motor Trend*, réinvente la puissance conjugée à l'esthétisme.

En exclusivité nord-américaine, Ford présente son puissant moteur V6 de 3,8 litres super compressé avec échangeur air-air. Dès la première sollicitation, cet engin libère toute la force de ses 210 chevaux. Équipée de la direction à assistance variable et de freins à disque aux quatre roues avec système antiblocage, la Thunderbird Supercoupe assure une tenue de route impeccable. À l'intérieur, la bête se fait belle et rien qu'à la voir on en a...



Le mot de l'auteur



J'aurais été surpris, fort agréablement je l'avoue, si l'on m'avait prédit l'an dernier — au moment où je rédigeais un petit mot de l'auteur pour le programme des premières *Fridolinades* — que j'aurais à en écrire un deuxième aujourd'hui.

J'étais alors accaparé — à 110 % comme l'affirment certaines publicités télévisées — par les retouches au texte et par les répétitions de *La Passion de Narcisse Mondoux*, ma première pièce en 20 ans, après une absence aussi longue comme interprète à la scène.

Vous pouvez croire que j'éprouvais un trac terrible, me demandant si j'avais gardé ou perdu le contact avec le public.

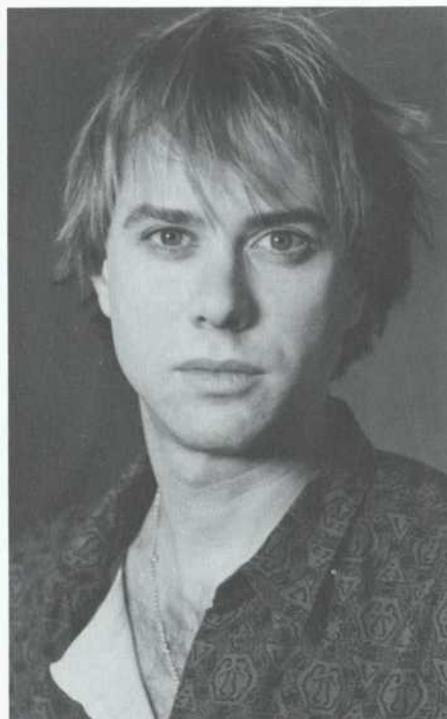
Durant la même semaine, deux grandes premières: *Les Fridolinades* à Ottawa et *La Passion de Narcisse Mondoux* au Théâtre du Rideau Vert. Pour *Les Fridolinades*, en reprise après un demi-siècle, le danger était grand qu'on dise et qu'on écrive: « Pourquoi avoir tiré ces textes de l'oubli des boules à mites? » Quant à *La Passion de Narcisse Mondoux* elle risquait d'être le « péché de vieillesse » de ma carrière d'auteur dramatique.

Heureusement et à mon grand soulagement, le public et la critique ont, fort aimablement accueilli ces deux spectacles.

Cher public du Rideau Vert, souhaitez-moi le même bonheur pour cette deuxième version des *Fridolinades*: vous auriez alors affaire à un homme de théâtre comblé.

À Denise Filiatrault, à l'admirable équipe d'interprètes qu'elle a choisie et dirigée, à la direction du Rideau Vert, j'exprime ici ma plus vive gratitude.

Gratien Gélinas



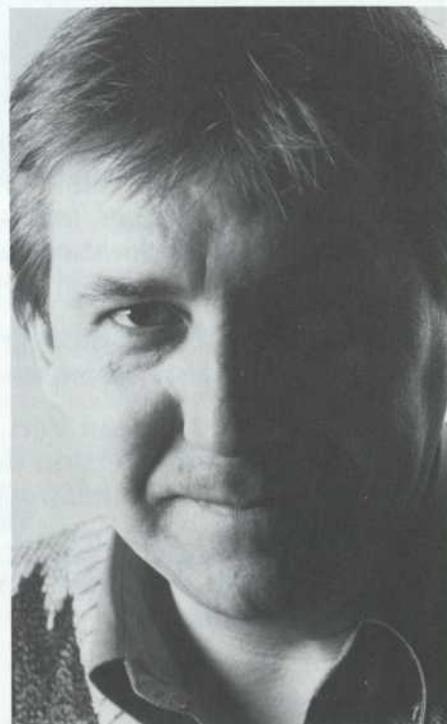
Denis Bouchard



Suzanne Champagne



Pierrette Robitaille



Rémy Girard

Le mot du metteur en scène



Merci à vous Monsieur Barry, merci à vous Gratien, les deux Juliette, Olivette et les autres.

Merci de nous avoir transmis l'humour, la gaieté, la joie de vivre des années 40 et si la nostalgie n'est plus ce qu'elle était nous essaierons quand même, ce soir, de faire revivre ce passé si cher à nos cœurs.

Denise Filiatrault

UNE FORCE MULTIDISCIPLINAIRE QUI SE FAIT SENTIR

Des bureaux dans plus de 50 villes
au Québec, en Ontario
et en Europe.



**RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ**

LA FORCE DU CONSEIL



Programme

Textes : **GRATIEN GÉLINAS**

Conception et mise en scène : **DENISE FILIATRAULT**

Direction musicale et arrangements : **ANDRÉ LACOSTE**

Décor et éclairages : **MICHEL DEMERS**

Costumes : **FRANÇOIS BARBEAU**

Chorégraphie : **DENISE FILIATRAULT**

Numéros de claquettes réglés par **DANIELLE HOTTE**

MONOLOGUE D'OUVERTURE (1943)

Mme Pitre	Suzanne Champagne
Mme Mondoux	Claire Jacques

EN P'TITS CHARS (1942)

Le conducteur	Rémy Girard
Mme Petit	Pierrette Robitaille
L'ivrogne	Denis Bouchard
Le rond-de-cuir	Roger Larue
Mme Latour	Claire Jacques
La bonniche	Danielle Hotte

LE BAL DES FACTEURS (1945)

Bertha	Suzanne Champagne
Laurette	Pierrette Robitaille
La couturière	Claire Jacques
Arthur	Denis Bouchard
Un livreur	André Lacoste
Le danseur	Rémy Girard

LE MARIAGE D'AURORE (1943)

Aurore	Suzanne Champagne
Théodore	Roger Larue
Le père Rochon	Rémy Girard
La mère Rochon	Claire Jacques
Gilberte	Danielle Hotte
La tante Clara	Pierrette Robitaille
Alphonse	Denis Bouchard
Esdras	André Lacoste

LE DÉFILÉ DU TRICENTENAIRE (1942)

Fridolin	Denis Bouchard
Azelma	Danielle Hotte
La bonne	Claire Jacques
Lui	Rémy Girard
Elle	Suzanne Champagne
Le chauffeur	Roger Larue
Le fils	André Lacoste
Le père	Roger Larue
La secrétaire	Suzanne Champagne
Le sculpteur	Rémy Girard
L'ange	Pierrette Robitaille



LA COURSE AUX TRENTE SOUS (1941)

Amanda	Pierre Robitaille
Églantine	Suzanne Champagne
Lucinda	Danielle Hotte
La mère	Rémy Girard
La voisine	Claire Jacques
L'annonceur	Roger Larue
La concurrente	Claire Jacques

LE RETOUR DU CONSCRIT (1946)

Le conscrit	Denis Bouchard
Marie-Ange	Danielle Hotte

LES PARENTS S'ENNUIENT LE DIMANCHE (1942)

La mère	Pierrette Robitaille
Paula	Suzanne Champagne
Evelyne	Danielle Hotte
Le père	Rémy Girard
Rodophe	Roger Larue

DEUX MOTS POUR FINIR

Fridolin	Denis Bouchard
----------------	----------------

FINALE Toute la troupe



Elle a travaillé
mille fois les mots,
les notes et les pas.
Aujourd'hui,
ses gestes
sont libres.



BANQUE NATIONALE

quoi de mieux après un bon spectacle
que de se retrouver à la

BROCHETTERIE VIEUX ST-DENIS

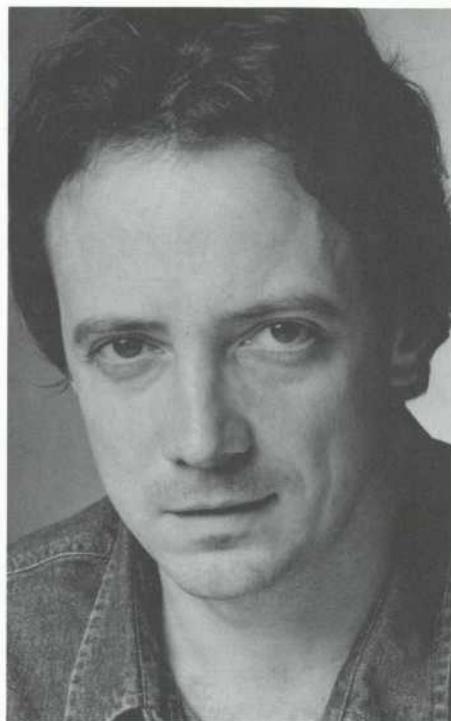
MENU SPÉCIAL
Licence complète

*Un artiste pianiste, chanteur,
vous accompagnera du jeudi au dimanche
de 18 h 00 à la fermeture*



4501 St-Denis
Montréal
métro Mont-Royal

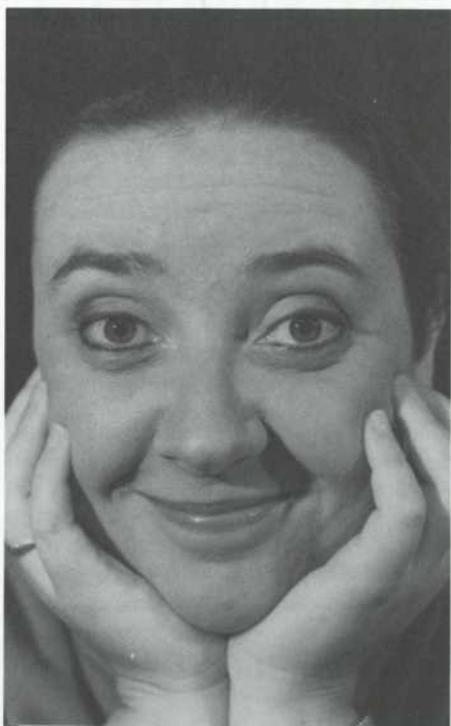
RÉSERVATION:
842-2696



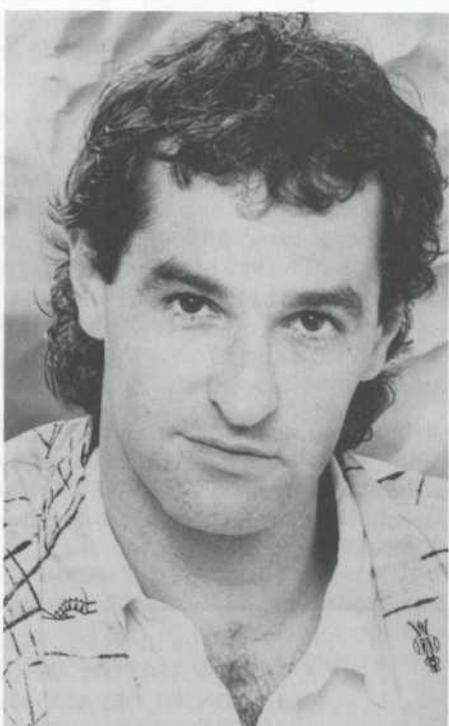
André Lacoste



Danielle Hotte



Claire Jacques



Roger Larue

PROCHAIN SPECTACLE

du 17 janvier au 18 février

Valentine

de **Willy Russell**

traduction et adaptation : **ANTONINE MAILLET**

mise en scène : **JEAN BESRÉ**

avec

Nicole Leblanc

Décor : **STÉPHANE ROY**

Costumes : **FRANÇOIS BARBEAU**

Éclairages : **STÉPHANE MONGEAU**

Un beau jour, au milieu de sa cuisine, Valentine décide d'échanger la chaleur de son four contre le soleil du Mexique. Elle part donc pour un séjour ensoleillé, histoire de retrouver le sens de sa vie et de s'adonner à quelques fantaisies sexuelles. Ce voyage au pays des Astèques ne plaît pas outre mesure à son mari, qui se prend pour un dieu, et qui va devoir se débrouiller tout fin seul.

Le Théâtre du Rideau Vert est subventionné par :
LE MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES DU QUÉBEC
LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA
LE CONSEIL DES ARTS
DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

Après Québec, Ottawa reconnaîtra le droit des interprètes



On sera certainement d'accord pour dire que l'un des enjeux majeurs de ces années de fin de siècle est la reconnaissance de certains droits. Parmi ceux-là, le Statut de l'artiste, le droit d'auteur et collé à lui, **les droits voisins, ceux des artistes-interprètes**. Ce qui a toujours motivé, à mon sens, l'Union des Artistes, et ce qui motive en tout cas son président actuel, c'est d'en arriver à structurer des industries, des industries culturelles, qui se doivent à ce moment-ci de notre histoire d'être de plus en plus créatives, donc de plus en plus dynamiques. Et ce qui nous anime en premier lieu, c'est la conviction que nos enjeux culturels étant étroitement liés à nos enjeux collectifs, nous devons nous battre jusqu'au dernier souffle pour préserver tout ce qui est du domaine de la pensée. Voilà pourquoi le créateur doit demeurer le propriétaire **exclusif** de ses œuvres. Et les droits d'auteur, y incluant les droits des interprètes, ne visent en fait que ce qui alimente et doit continuer d'alimenter l'imaginaire d'une société.

C'est là le sens de nos combats ; c'est là le sens de ces lois que nous réclamons vivement de nos gouvernements ; et force est de constater qu'au niveau du gouvernement québécois (on l'a démontré avec le Statut de l'artiste) et maintenant au niveau du gouvernement fédéral, nous en avons la conviction, le premier ministre Mulroney l'a lui-même affirmé en chambre la semaine dernière, le vent a tourné, les mentalités ont commencé à changer. On a compris que nous ne réclamions aucun privilège, aucun traitement de faveur : que la reconnaissance de choses justes et légitimes, et que, si en fin de compte, les artistes peuvent un jour vivre vraiment de ce qu'ils sont et de ce qu'ils produisent, s'ils sont en meilleure santé, leurs œuvres risquent de l'être également, et tout cela ne fera que rejaillir de plus belle façon sur l'ensemble de la société.

Certes plusieurs questions sont loin d'être résolues. Mais maintenant que politiquement et que socialement le principe de la reconnaissance du droit des créateurs, et donc des artistes-interprètes, est acquis, puisque les choses sont pour se faire, autant les faire de bonne foi, et dans le respect de ce que nous sommes. C'est ainsi que socialement nous rendrons la terre fertile à la création, nous départagerons les responsabilités culturelles, amènerons les gouvernements à doter cette société de véritables politiques des arts et assureront à nos vies d'artiste des conditions de travail et de revenu plus décentes que ce que perpétue l'indécence actuelle.

Serge Turgeon
Président de l'Union des Artistes

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Costumes confectionnés à l'**Atelier B.J.L.** sous la direction de

François Barbeau

assisté de **Odette Gadoury**

Erika Hoffer : coupes des costumes

Louisa Ferrian — Rosa Giavinazzo — Lucie Legault : couturières

Francine Chevalier : chapeaux

Rachel Tremblay : perruques

assisté de **Claude Trudel**

Pascale Charbonneau : accessoires

Sylvie Boucher : confection des marionnettes

Décor réalisé par les **Ateliers Tact Inc.**

Véronique Pagnoux — Martine Bacon : peinture

ÉQUIPE DE SCÈNE

Louis Sarraillon : chef éclairagiste

André Vandersteen : chef machiniste

François Perrier : préposé à la sonorisation

Sylvie Querton : régisseur

Suzanne Beaudry : régisseur de plateau

Rollande Mérineau, Suzanne Beaudry : habilleuses

Lorraine Beaudry : coordonnatrice de la production

Jacques Leblanc : conseiller en scénographie

PUBLICITÉ

Danièle Papineau-Couture : attachée de presse (tél. : 842-3851)

Gérald Zahnd : graphiste

Imprimerie Bourget inc. : imprimerie

Nous remercions de leur aimable collaboration :

Carole Plante de l'Association des fanfares et clairons du Québec,

Gilles Schetagne, professeur de tambour.

théâtre du rideau vert

Pierre Tisseyre, *président d'honneur*
Yvette Brind'Amour, *directrice artistique*
Mercedes Palomino, *directrice administrative*
Paul Colbert, *directeur*
François Barbeau, *adjoint à la direction artistique*

Me Guy Gagnon, *conseiller juridique*
Martineau Walker

Gabriel Groulx, c.a., *vérificateur*,
associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré, *comptables agréés*

Francette Sorignet, *adjointe administrative*
Yolande Maillet, *chef-comptable*
Claude Laberge, *comptable*
Hélène Ben Messaoud, *secrétaire — responsable abonnements*
Francine Boily, *réceptionniste*

Lise Lapointe, *responsable des guichets*
Jacques Brunet, *responsable de l'accueil*

Le Théâtre du Rideau Vert est membre des Théâtres Associés (T.A.I.)

Bureaux administratifs : 355, rue Gilford
Montréal — H2T 1M6 — Tél.: (514) 845-0267



RESTAURANT
citronlime

UN MARIAGE DE PLAISIR
ENTRE LES CUISINES
FRANÇAISE ET ASIATIQUE

JUSTE EN FACE DU RIDEAU VERT

4669, ST-DENIS, MTL
284.3130



Restaurant-Brochetterie

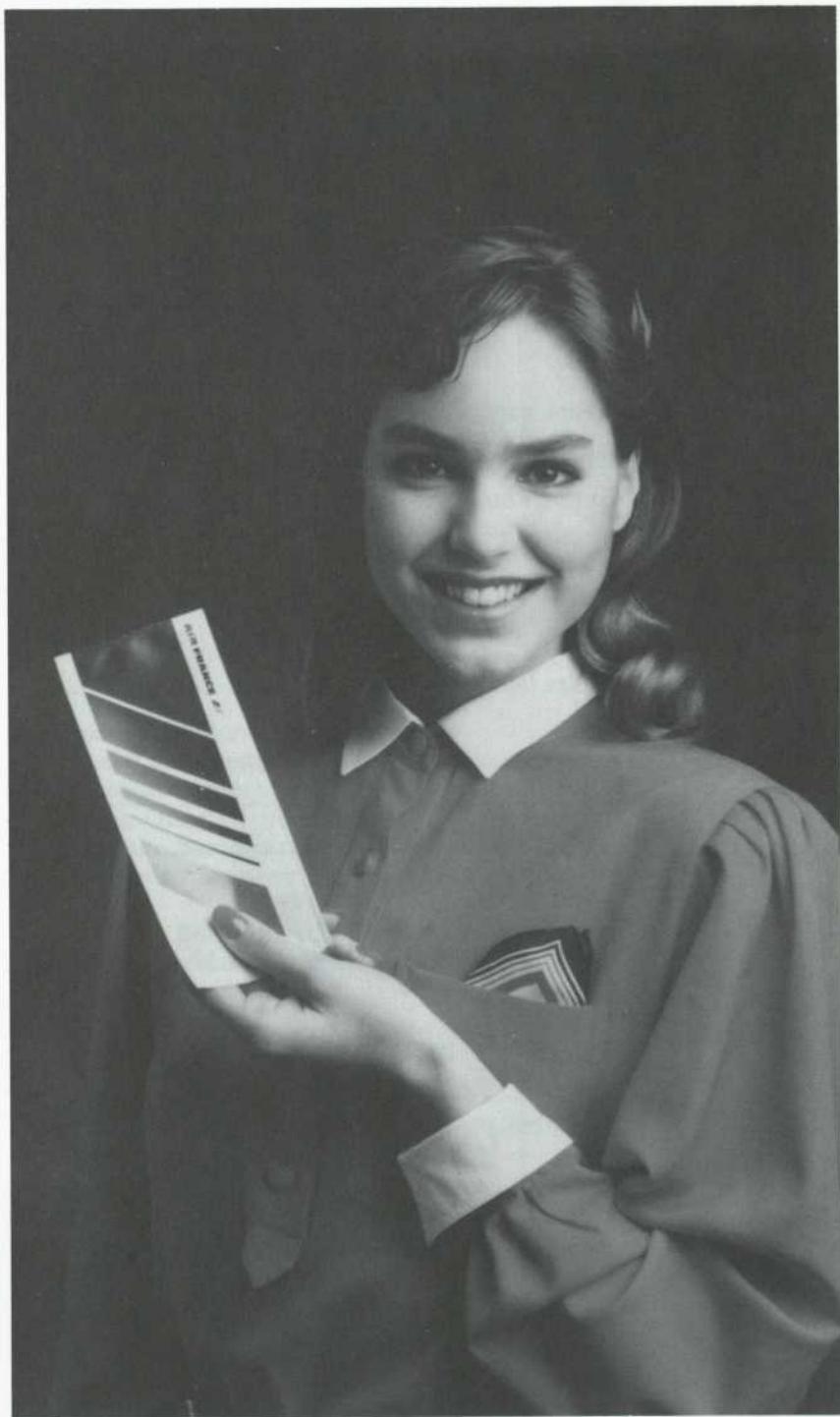
Le Jardin de Puits

Apportez votre vin

TEL.: 849-0555

180 VILLENEUVE
MONTREAL, QUEBEC

(Prendre Villeneuve à l'angle Gilford et St-Denis.
Aller jusqu'à la rue Hôtel de ville)



Faint, illegible text visible in the background on the right side of the page.

AIR FRANCE L'ART DU VOYAGE

PRO THERIV 1989.11.15 x